

條龍的威風怕不喊殺了鱉大夫龜將軍鼴相公這
其間各賭神通早翻過那海島十洲只待要拔倒了
擎岳三峰

老龍西江月詞云那火龍倚仗他狂烟烈火俺小

龍施展他驟雨飄風火來雨去勢洶洶各自當場
賣弄火起雨能相滅用飛火又來攻二龍爭鬪在
長空還是誰家最勇俺小龍神通廣大變化多般
量火龍到的那裏你且喘息定了再說一遍電母

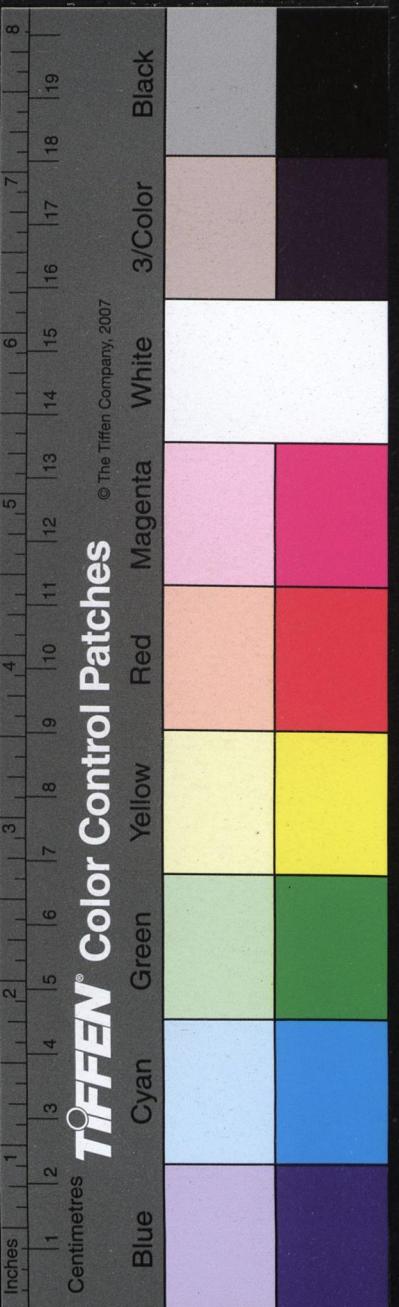
唱

鬼三台兩條龍身軀縱震的那乾坤動惡哏哏健勇
赤焰焰滿天紅一撞一衝則教你心如鐵石也怕恐
便有那銅山鐵壁都沒用錢塘龍逆水忙截涇河龍
淤泥裡便剗

老龍云當日那龍女三娘在涇河岸上牧羊他父

母都在洞庭湖中相隔遙遠若沒個人與他寄信
怎生知道你慢慢的再說一遍電母云上聖不厭
絮煩聽俺說來唱

調笑令回奈那業龍說與俺老家公則爲這龍女三



娘惹下禍叢想他在涇河岸上愁千種悶懨懨蹙損眉峰暗修下訴控雙親書一封哭啼啼盼殺賓鴻

老龍云這寄書人俺也打聽來他是淮陰人氏叫做

柳毅唱

禿廝兒恰是這三娘命通更和那柳毅兩下相逢可是他從頭至尾言始終寄書到洞庭中也麼龍宮

老龍云原來是凡人柳毅與他寄書到洞庭湖去不知他那父母見了書呈可是怎生電母唱

聖藥王爺讀了怒滿胸娘聽了珠泪傾是他那哭聲

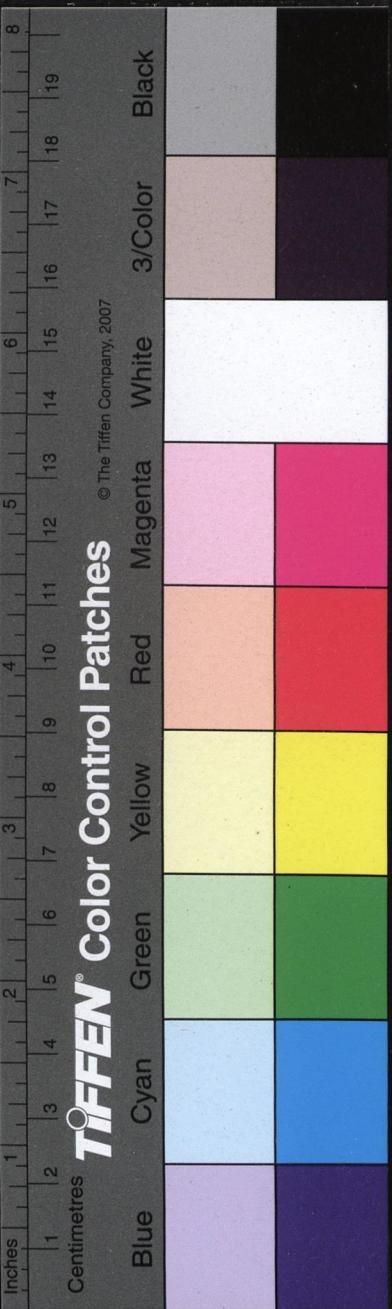
兒吹入翠簾籠錢塘龍忿氣雄粗鐵索似繩葱早磕塔顛開金鎖走蛟龍撲騰的飛過日華東

老龍云那火龍雖則英勇俺涇河龍呼的風喚的

雨騰的雲駕的霧部下有水卒鬼兵神通變化怎

的便弱與他你再說一遍我試聽咱電母唱

拙魯速則啓這水卒有兩三重鬼兵有數百種並沒那半星兒放鬆一謎裏便冲無非是魚鱉鼈鼈共隨從緊攔縱陣而上交攻將他來苦淹淹廝葬送么篇落陣處亂蓬蓬着傷處閼茸茸他每都扣斷了



NATIONAL CENTRAL LIBRARY, TAIWAN, R.O.C.

TIFFEN® Color Control Patches

Centimetres

Inches

紅絨搭撒了熟銅絃絕了雕弓劍缺了霜鋒將他來
難移難動沒歇沒空廝推廝擁劈去撲繫水心裡打
沐桶

老龍做悲科云誰想俺家輸了也兀那電母如今
俺小龍在那裡電母云還想小龍哩他赶的慌了
變做一條小蛇藏在淤泥裡面被火龍一口吞入
腹中好可憐人也

收尾則他走金蛇電影內將神威丟你覩那霸橋比
涇河岸東俺只見淹淹的血水渲做江湖和着這滾
滾的屍骸煉做塚塚下

老龍云誰想我水府事情倒落凡人之手坑殺俺
小龍兒也且索寧柰慢慢尋個計策報讐便了詩
云何處一迂儒公然敢寄書滅我潛龍種捨去牧
羊奴恨小非君子無毒不丈夫終當逞威力填滿

洞庭湖下

盲釋

滲森

淤音

罩嘲

轟音

空去

掣音

去聲

于

去聲

烘

聲

微

刺音

咤音

聾音

熟裳

種上

傾逼

從去聲

戊

拱

熟裳

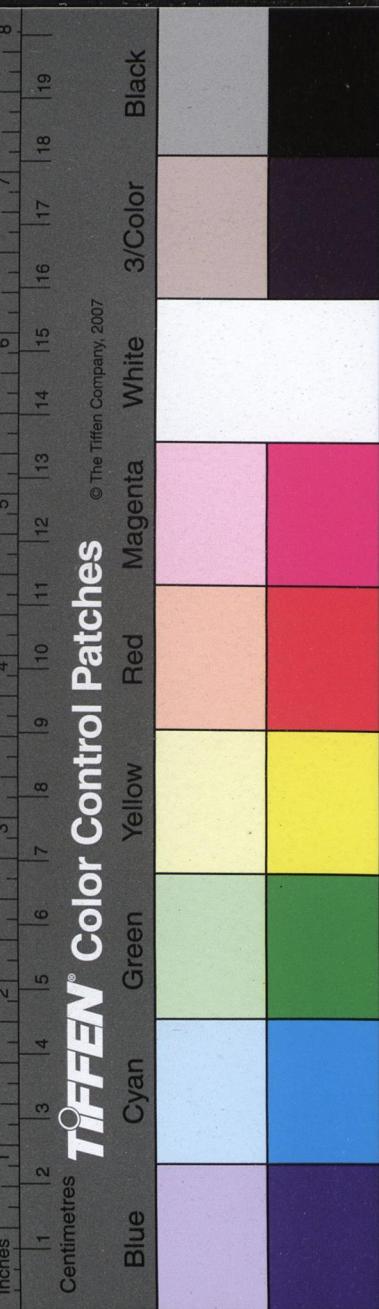
聲

撻匡

由切

雅切

選切



第三折

(洞庭君領水卒上云)吾神乃洞庭老龍是也有兄

第錢塘火龍與涇河小龍閑勝去了未知勝敗如何

這早晚敢待來也(夜叉上報云)喏報的上聖得知

有火龍得勝回來也(洞庭君云)快擺隊伍迎接

(錢塘君上見科云)哥哥您兄弟得勝回來也(洞

庭君云)不害生靈麼(錢塘君云)六十萬(洞庭君云)

不傷禾稼麼(錢塘君云)八百里(洞庭君云)薄情郎

安在(錢塘君云)你問他怎麼被吾吞在腹中了也

(洞庭君云)這個也罷他須不仁你也太急性子(夜

上帝不見諒時怎麼是好(錢塘君云)哥哥也與你

出了這口氣您兄弟沒有使性處忍不的了也(洞

庭君云)兄弟有句話與你商量想當初若不是柳

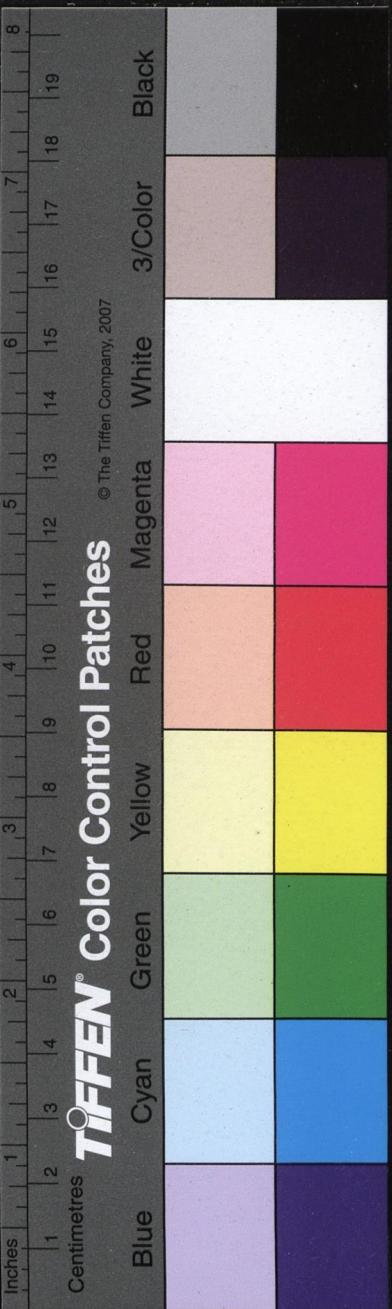
秀才寄書來豈有燭女孩兒的性命道不的個知

恩報恩左右與我請將柳秀才來者(夜叉云)柳秀

才有請(柳毅上云)小生柳毅自從來到洞庭湖在

這海藏裡住了好幾日龍王呼喚不知有甚事須

索見去(做見科)洞庭君云兀那秀才多虧你稍書

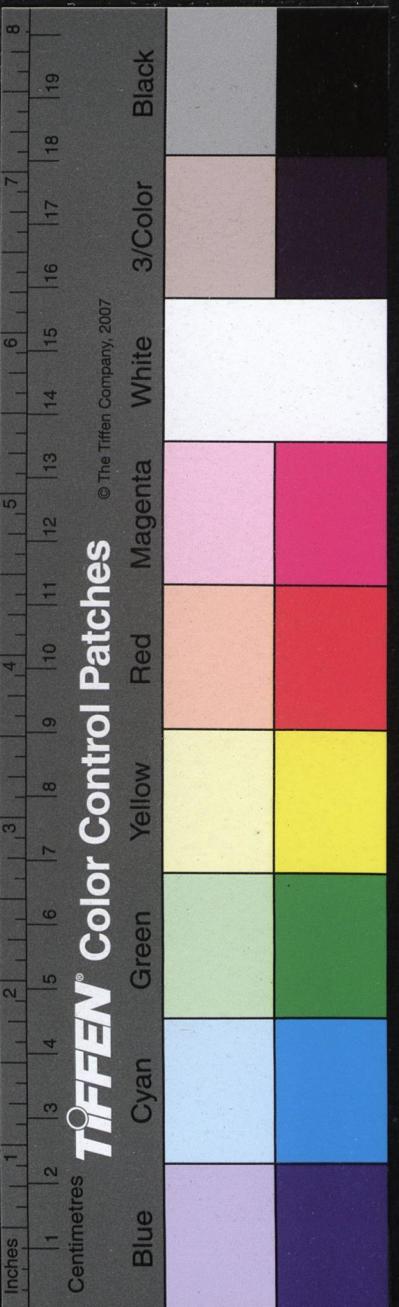


來救了我的龍女三娘如今就招你爲婿你意下
如何柳毅背云想着那龍女三娘在涇河岸上牧
羊那等模樣憔悴不堪我要他做甚麼回云尊神
說的是什麼話我柳毅只爲一點義氣涉險寄書

若殺其夫而奪其妻豈足爲義士且家母年紀高
大無人侍奉情願收回錢塘君做怒科云秀才料
想我姪女兒儘也配得你過你今日允了便罷不
名我與你俱夷糞壤休想復還柳毅笑云錢塘君
差了也你在洪波中揚鬚鼓鬚掀風作浪儘由得

國立圖書館 NATIONAL CENTRAL LIBRARY, TAIWAN, R.O.C.

你今日身被衣冠酒筵之上却使不得你那重議
性兒錢塘君作揖謝云俺一時醉中失言甚是得
罪只望秀才休怪洞庭君云兄弟如此纔是既然
秀才堅執不肯我豈可強他左右與我請出龍女
三娘拜謝他寄書之恩再將些金珠財寶相送回
去者夜叉云理會的龍女三娘有請正旦上云自
從俺那叔父錢塘火龍救的我重到這洞庭湖裡
來我這一場多虧了寄書的柳毅秀才今日父親
在水殿上安排筵席管待那秀才喚我出來必然



是着我謝他我想這恩德如同再生一般豈是一拜可能酬答也呵唱

商調集賢賓則俺那寄書來的秀才錯立了身怎能勾平步上青雲則爲他長安市不登虎榜救的我涇河岸脫離羊羣他本望至公樓獨占鰲頭今日向洞庭湖跳過了龍門則我這重疊疊的眷姻可也堪自哂若不成就燕爾新婚我則待收拾些珍寶物報答您大恩人

做行科唱

金菊香則我這凌波襪小上堦痕手提着瀝水湘裙與你入殿門在這渾金椅前做見二親科唱參了一親那一場電走雷奔做見錢塘科唱駕風雲的叔父你可也索是勞神

錢塘君云姪女兒不苦了我只怕苦了你也洞庭

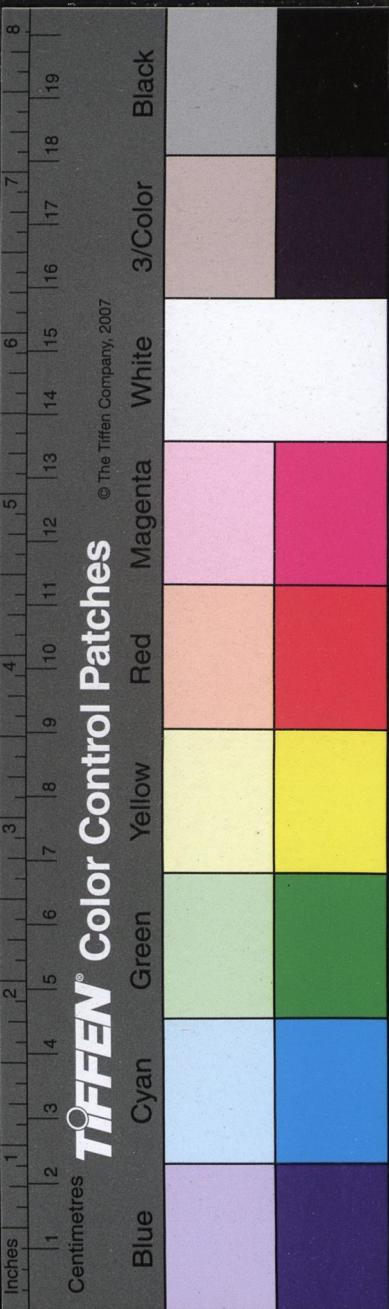
君云你若非柳先生怎有今日你過來拜謝了他

者正旦唱

梧葉兒我這裏掩着袂忙趨進改愁顏做喜欣做拜

謝科唱

施禮罷叙寒溫你水路上風波惡旱路上程



限緊似這等受辛勤你索是遠路風塵的故人

柳毅云這一位女娘是誰洞庭君云則這個便是我的女孩兒龍女三娘柳毅云這個是龍女三娘比那牧羊時全別了也早知這等我就許了那親事也罷正旦做斜看嘆云嗨可不道悔之晚矣唱

後庭花俺滿口兒要結姻他舒心見不勘婚信口兒無回話刻的偷睛兒橫覦人我這裡兩眉顰他則待暗傳芳信對面的辭了親就兒裡相逗引俺叔父敢則嗔那其間怎的忍吼一聲風力緊吐半天烟霧昏輕喝處攝了你魂但抹着可更分了你身你見他狠不狠他從來恩不恩

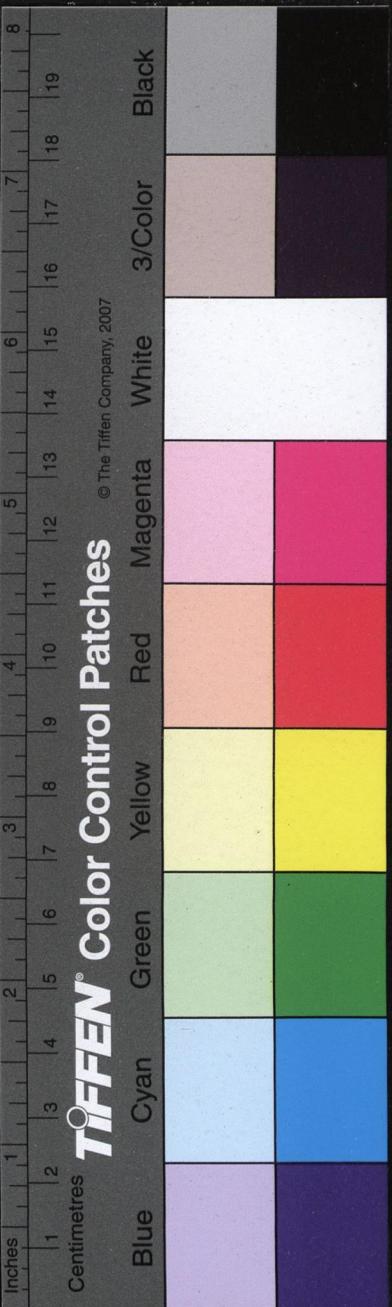
柳毅云小生凡人得遇天仙豈無眷戀之意只爲

母親年老無人侍養因此辭了這親事也是出于

不得已耳正旦唱

柳葉兒秀才也敢教你有家難奔是是是熬不出寡宿孤辰誰着你自攬下四海三江悶你端的心兒順意見真秀才也便休愁暮雨朝雲

洞庭君云秀才既要去回去寡人設有小筵以表謝



TIFFEN® Color Control Patches

© The Tiffen Company, 2007

楊家傳書
翁獻

意一壁廂奏動鼓樂我見你送秀才一杯酒者正

旦做送酒科唱

醋葫蘆既不得共歡娛伴繡衾還待要獻殷勤倒玉樽只怕他閣着酒杯兒未飲早醉醺醺

洞庭君歌云

上天配合今生死有途彼不當婦兮此不當夫腹心

煩苦兮涇水之隅風霜滿鬢兮雨雪霜襦賴明公兮

引素書令骨肉兮家如初永言珍重兮無時無丙矣

樂科夜義云這是貴主還宮之樂正旦唱

你道是貴

主還宮安樂穩單閃的他不歟不問哎這其間可不

埋怨殺你個洞庭君

錢塘君云姪女兒再奉一杯一壁廂將鼓樂響動

者歌云大天蒼蒼兮大地茫茫人各有志兮何可

思量狐神鼠聖兮薄社依墻雷霆一發兮其孰敢

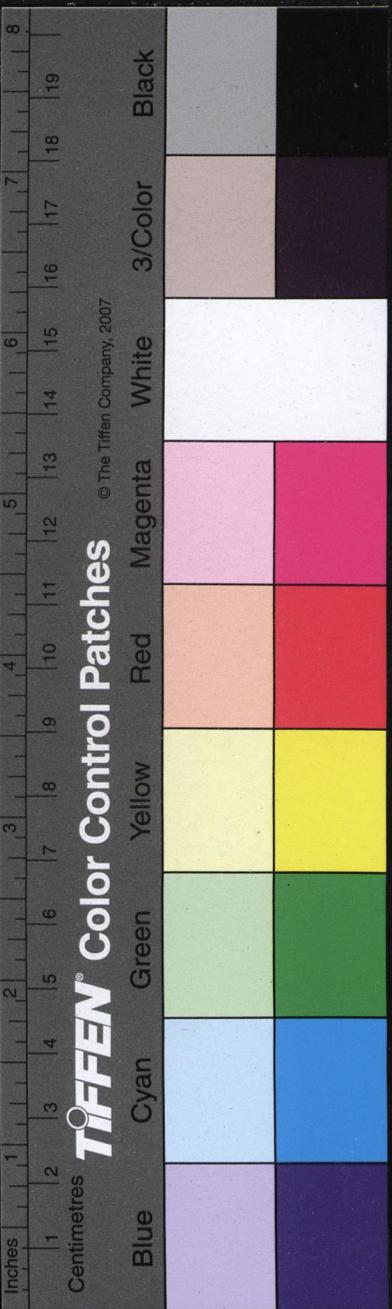
當荷真人兮信義長令骨肉兮還故鄉願言配德

兮何時忘內奏樂科夜義報云這是錢塘破陣之

樂正旦唱

金菊香這是錢塘破陣樂紛紛半入湖風半入雲能得筵前幾度聞

錢塘君云秀才你便就了這椿親



NATIONAL CENTRAL LIBRARY, TAIWAN, R.O.C.

TIFFEN® Color Control Patches

Inches

Centimetres

事也不辱沒了你正旦唱還賣弄劍舌鎗唇兀的不羞殺你大媒人

水卒那裡將過寶物來夜叉捧砌未上正旦云秀才我別無所贈有這些珠寶送與你回家去侍奉老母莫嫌輕微也柳毅云多謝小娘子正旦唱

浪裏來煞這薄禮呵請先生休見阻送行者寧無贐則爲你假乖張不就我這門親害的來兩下裡憔悴損我則索向龍宮納悶怎禁他水村山館自黃昏下

柳毅云則今日辭別一尊神小生回家去也錢塘

君云你若是再來時便當相看休忘了此會者柳毅詩云感龍王許配良姻奈因咱衰老骨親若非

是前生緣薄怎捨得年少佳人下洞庭君云柳毅去了也既然這般呵今日雖不成這椿親事後日還要將機就機報答他的大恩錢塘君云哥哥說的有理我恰纔硬做媒人的不是如今還要軟軟地去曲成他正是姻緣姻緣事非偶然一時不就且待三年同下

音釋

舊音

列

養

聲

上聲

勘坎

其

雜劇

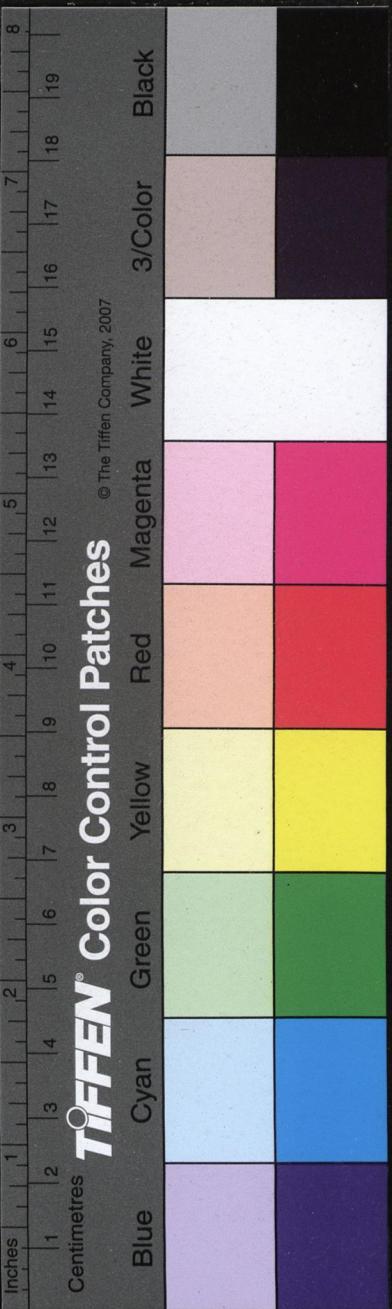
強欺

離去

晒身

去聲

三五



© The Tiffen Company, 2007

TIFFEN® Color Control Patches

Black 3/Color White Magenta Red Yellow Cyan Green Blue

第四折

逗音 奔去 樂音 令平 膽音 分去
豆 聲 滂 聲 信 聲

下兒上云自家是柳毅的母親自從俺孩兒求官

去了音信皆無使老身甚是牽掛天那不知孩兒

甚日回來也柳毅上云小生柳毅自洞庭湖回來

早到俺家門首無人報復徑自過去做入見科云

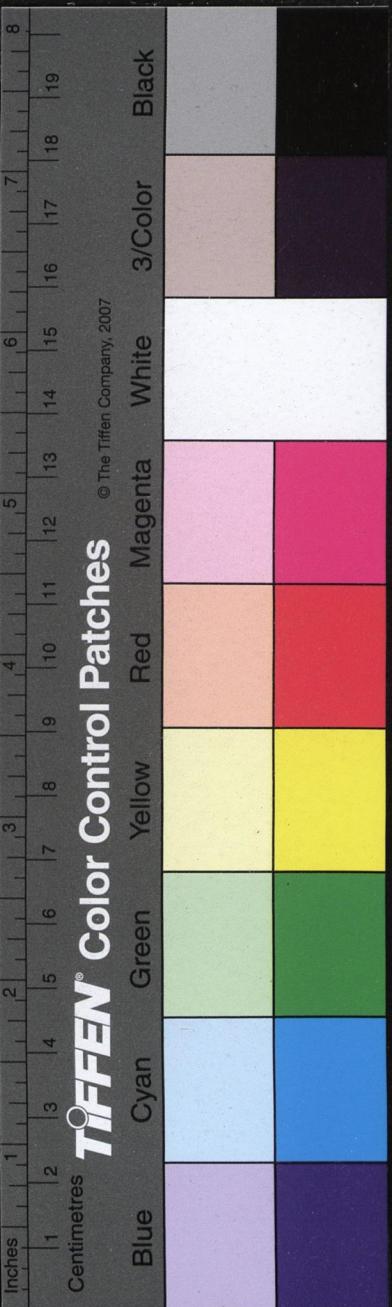
母親您孩兒來家了也下兒云孩兒你來家也可

得了個甚麼官那柳毅云母親你孩兒下第東歸

住于涇河岸上有龍女三娘着我寄書去到洞庭

國家圖書館 NATIONAL CENTRAL LIBRARY, TAIWAN, R.O.C.

湖中見了龍王看了書中意思待招您孩兒做女婿我堅執不肯將着些寶貨相謝了您孩兒因此擔閣這幾多時有失奉養母親休罪下兒云這個也罷自你去後我終日思念你近新來與你定得一門親事乃是范陽盧氏之女則今日是好日辰就取親過門休悞了這佳期者柳毅云母親尊命孩兒豈敢有違但是當初龍女三娘要招我爲婿我雖不曾應承却心兒裏有他來何忍更娶別人下兒云孩兒你休要如此只依了我罷正旦同媒



NATIONAL CENTRAL LIBRARY TAIWAN R.O.C.

TIFFEN® Color Control Patches

© The Tiffen Company, 2007

卷之三
自家
雜劇

上自家龍女三娘是也當初受柳秀才活命之恩一心要報他俺父母相憐使我假作盧氏之女與柳秀才爲妻豈知有今日也呵唱

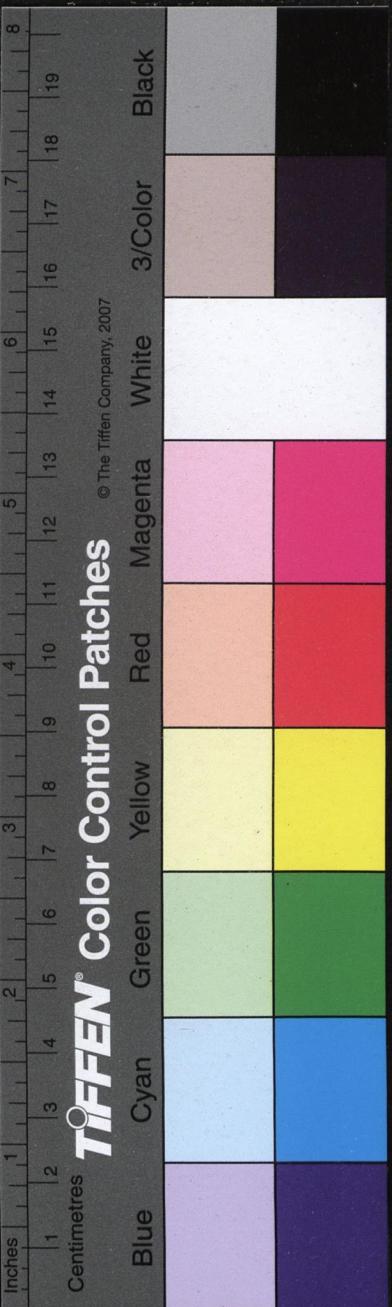
雙調新水令誰想並頭蓮情斷藕絲長搬調的俺趁波逐浪正是相逢沒話說不見却思量全不肯惜玉憐香則他那古懶性尚然強

內吹打科正旦云這是什麼嚮媒云這是成親的鼓樂哩正旦唱

駐馬聽高點起燭熒煌我則道爲雨爲雲會洞房細聽的仙音嘹喨我幾番的和愁和悶到華堂離了那平湖十里芰荷香誰想他禹門三月桃花浪帶云柳毅也我想你怎生認的我來唱情慘傷則教你熱心腸看不破這勾當

媒入報柳毅成親拜母科柳看旦驚云呀緣何新婦面貌與龍女三娘一般的問媒云小娘子是那裡盧氏媒云是范陽盧氏正旦唱

夜行船他那裡絮叨叨則管問行藏啓兩個相見在涇陽欲待對官人說個明降又恐怕肉身人道我荒



唐不俊眼的裏王對面兒猶疑夢想

(云)柳官人你怎麼不憶舊了(柳毅云)我與小娘子素不相知有什麼憶舊來(正旦做微笑科)(云)柳官人你好眼大也(唱)

沽美酒我也曾做人奴去牧羊多謝你寄音書與俺老爺娘救的我避難逃災還故鄉每日家眠思坐想無明夜受恓惶

太平令你怎不記涇河隄傍

(柳毅云)則你是誰(正旦唱)

我便是龍女三娘不道我愁容苦相也伴你牙床

錦帳今日個吉祥樂康受享呀同歸那龍宮海藏

(柳毅云)天下有這等奇事母親這個新婦那裏真

姓盧來就是孩兒當日在涇河岸上替他寄書的

龍女三娘冒姓盧氏與孩兒成其夫婦豈不是前

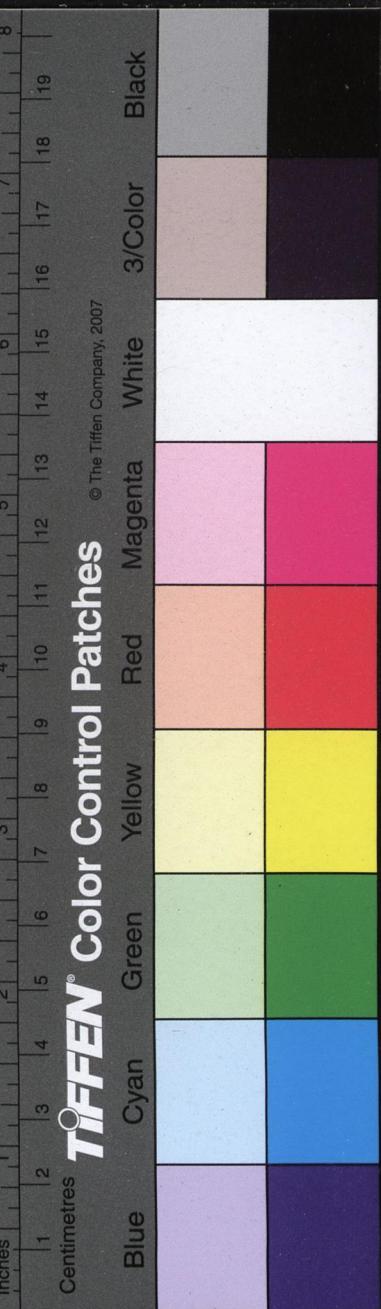
生前世的姻緣也(正旦唱)這等孩兒早則喜也

(云)柳官人我問你當初涇河岸相遇之時你說

池日倘過洞庭慎無相避此言果有意乎(柳毅云)

我與你素不相識一旦爲你寄書因而戲言豈意

遂爲眷屬(正旦唱)



見落則爲你恩人不敢忘幸得我賤妾猶無恙因上冒盧家住范陽特故的嫁柳氏來淮上

勝令呀管教你共醉紫霞觴並綰紫游韁

柳毅云

如今既到人間怎生還去得你處正旦指天云疾

宮人你覩者唱豈不見天際秋虹起

帶云婆娑請

競登橋唱少什麼藍橋飲玉漿

微扶母科唱

扶着你

萱堂但覺的兩耳畔波濤囀早過了扶桑猛聞的洞庭湖橘柚香

洞庭君夫人錢塘君引鼓樂出接科不親家母請

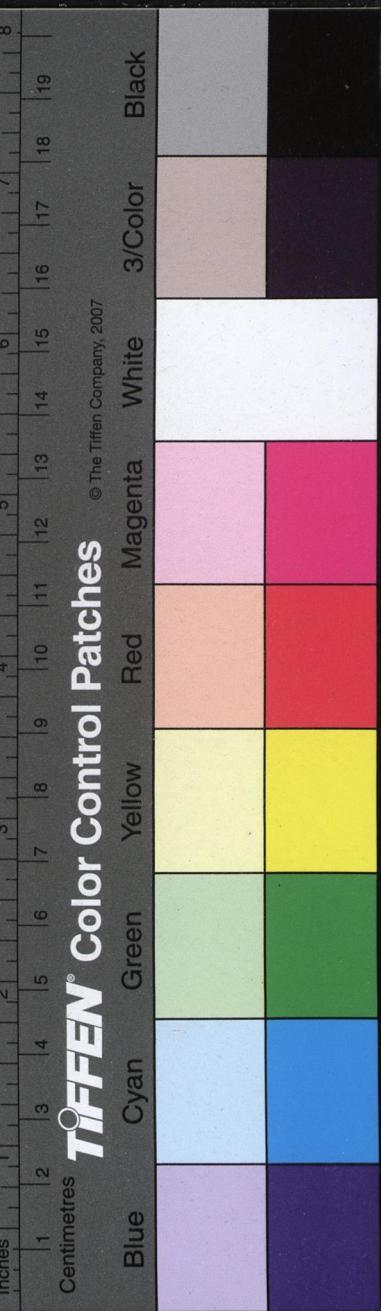
進洞庭君指柳毅云柳秀才你索喜也指日云我

完你索喜也錢塘君笑科云柳先生你這點義氣

在那裏與我姪女兒做了親來柳毅同正旦拜科

云大王誰想柳毅有今日也正旦唱

鴛鴦尾煞我向洞庭湖躲過愁風浪纔能勾綺羅叢遇着呆張敞則落的浪蘸蛟綃雲鎖霓裳昨日呵虧你那有信行的先生今日呵穩做了無反覆的新郎向畫閣蘭堂描寫在流蘇帳說不盡星斗文章都做風流話兒講



洞庭君詞云姻緣本人物非殊宿緣在根蒂難除
到今日巧成夫婦方顯得冤竟如初不至誠羞稱
鱗甲有信行能感豚魚這的是涇河岸三娘訴恨
結末了洞庭湖柳毅傳書

音譯 念去 應平 懶首 當去 難夫 傍去

聲 聲 懶首 難夫 傍去

相去 又 懶知 滂切

聲 行去

聲 整

題目 涇河岸三娘訴恨

正名 洞庭湖柳毅傳書

洞庭湖柳毅傳書雜劇終

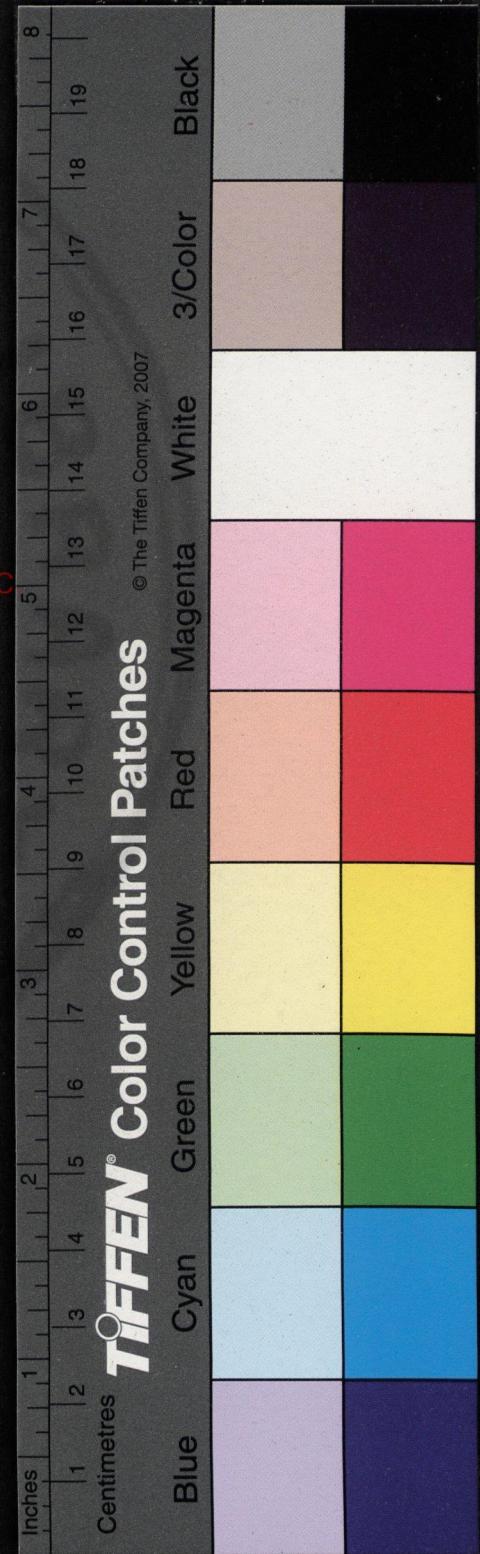
國家圖書館 NATIONAL CENTRAL LIBRARY, TAIWAN, R.O.C.

國家圖書館, NATIONAL CENTRAL LIBRARY, TAIWAN, R.O.C.

© The Tiffen Company, 2007

TIFFEN® Color Control Patches

Centimetres





風雨像生貨郎旦雜劇

元

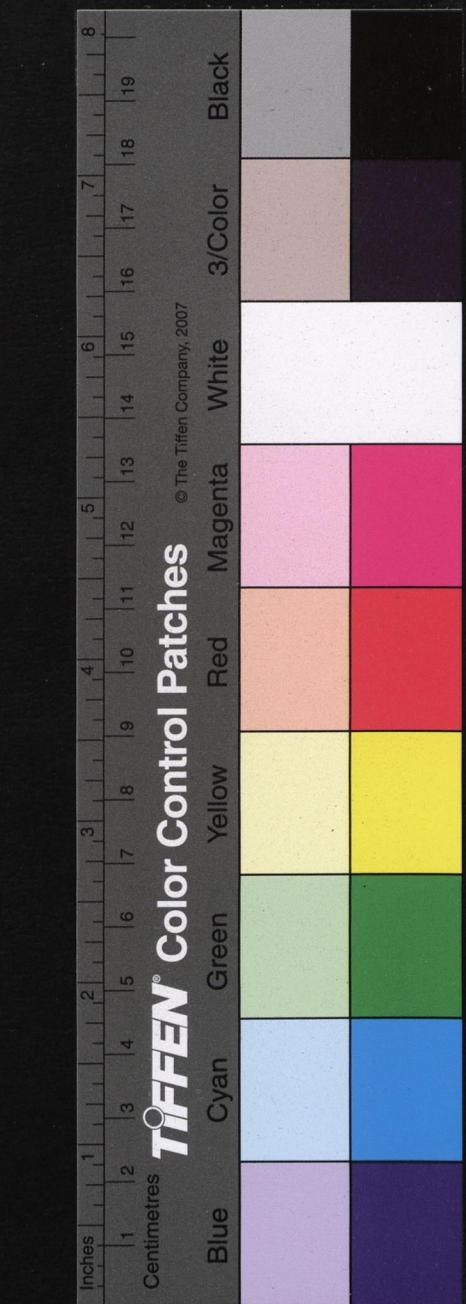
撰

明吳興臧晉叔校

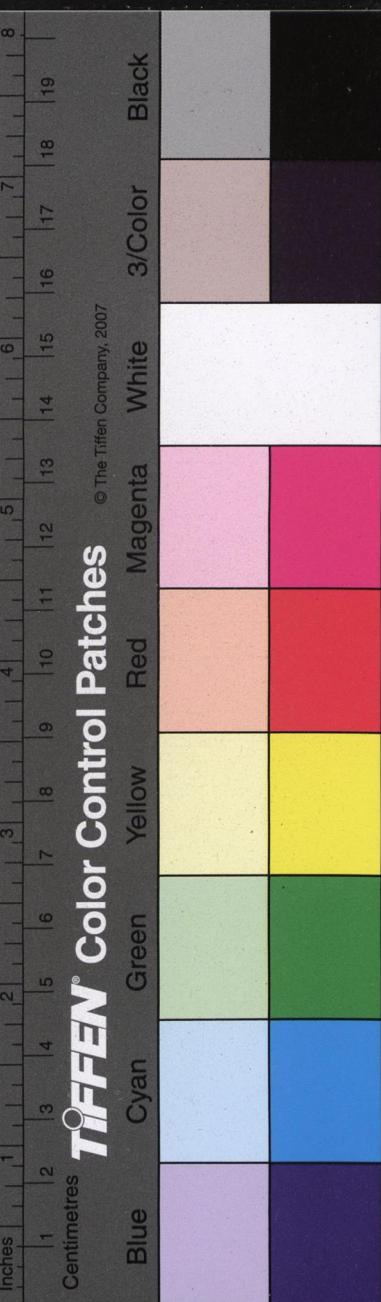
第一折

國家圖書館, NATIONAL CENTRAL LIBRARY, TAIWAN, R.O.C.

外旦扮張玉娥上云妾身長安京兆府人氏喚做
張玉娥是箇上廳行首如今我這在城有箇員外
李彥和與我作伴他要娶我怎奈我身邊又有一
箇魏邦彥我要嫁他聽知的他近日差使出去我
已央人尋他去了這早晚敢待來也淨扮魏邦彥



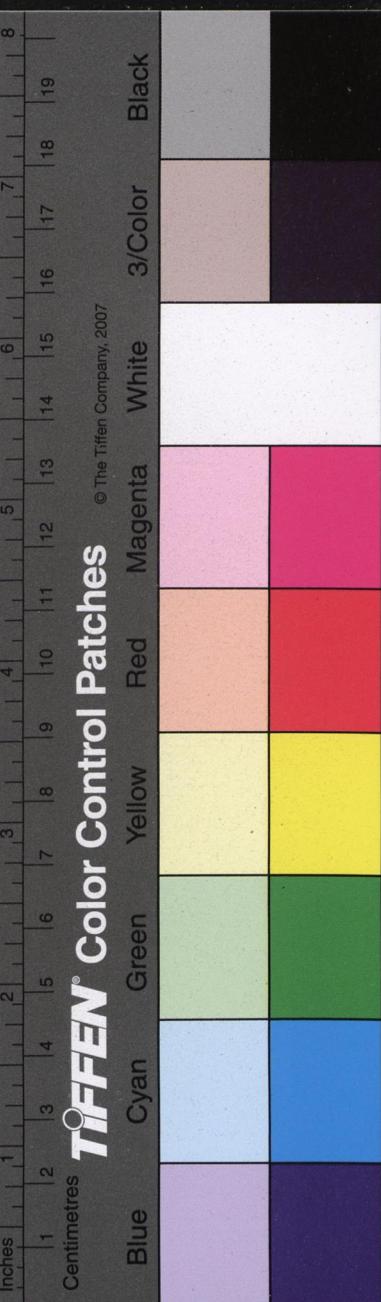
上詩云四肢八節剛是俏五臟六腑却無才幹在
骨中撻不出悄從胎裏帶將來自家魏邦彥的便
是這在城有箇止廳行首張玉娥我和他作伴多
時他常要嫁我今日他使人來尋我不知有甚事
須索見他去來做見科云大姐你喫我做甚麼外
日魏邦彥我和你說聽知的你出去打差如今
有這李彥和娶娶我和你說的明白一箇月以
裏我便嫁你一箇月以外我便嫁別人你可休忙
我淨云你也說的是我今日去准准一箇月我便
趕回來也我出的這門來外日云呀可早一箇月
也浮回云你這說謊的弟子下外日云魏邦彥去
了也怎生不見李彥和來冲末扮李彥和上詩云
耕牛無宿草倉鼠有餘糧萬事分已定浮生空自
忙自家長安人氏姓李名英字彥和在城開着座
解典鋪嫡親的三口兒家屬渾家劉氏孩兒春郎
年纔七歲有餘母張三姑他是潭州人在城有箇
上廳行首張玉娥我和他作伴他一心要嫁我我
一心待娶他爭奈我渾家不容我今日到他家中



走走去做見科云大姐這幾日不曾來休惟外日
 云有你這樣人我倒要嫁你你倒不來娶我李彥
 和云也等我揀箇吉日良辰好來娶你外日云子
 丑寅卯今日正好只今日過了門罷李彥和云大
 姐待我回去和大嫂說的停當纔來娶你我如今
 且回我那家中去也下外日云我要嫁他他倒不
 肯只今日我收拾一房一臥嫁李彥和走一遭去
 下正日一份劉氏領來兒上云妾身姓劉夫主是李
 彥和孩兒春郎年纔七歲開着座解典庫俺夫主
 守着箇匪妓張玉娥每日不來家我到門首望着
 看他來說些甚麼李彥和上云我李彥和這幾日
 不曾回家有這婦人屢屢要嫁我爭奈不曾與我
 漚家商量我過去見我漚家去做見科云大姐我
 來家也正日云李彥和你每日只是貪花戀酒不想
 着家私過活幾時是了也呵唱

仙昌點絳脣你把解庫存活草堂工課都耽擱終日
 渡波白日休空過

混江龍到晚來早些來箇直至那玉壺傳點一更過



李彥和云大嫂你可憐見我實不相瞞這婦人他一心待要嫁我哩正旦唱你教我可憐見你待敢是無奈之何你比着東晉謝安才藝淺比着江州司馬淚痕多也只爲婚姻事成拋趣勸不醒癡迷楚子直要娶薄倖巫娥

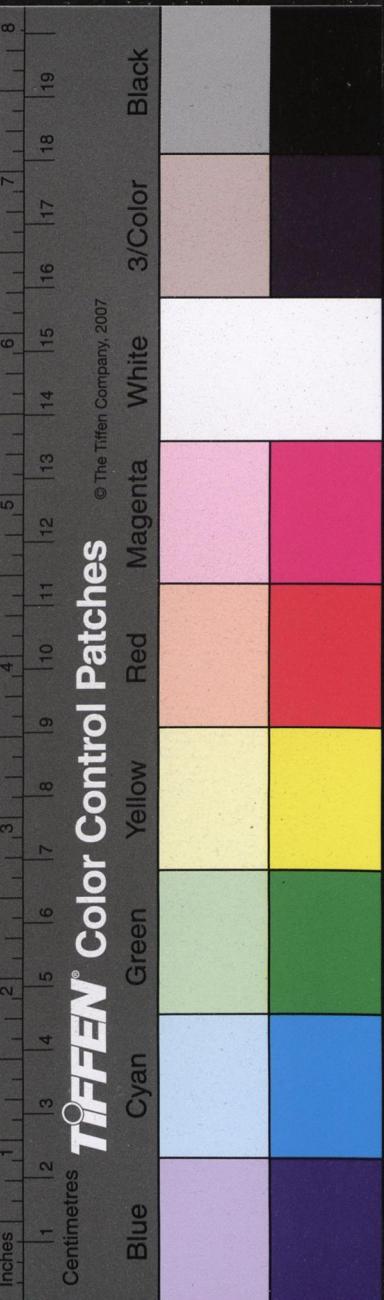
李彥和云我好也要娶他歹也要娶他正旦云你真箇要娶他兀的不氣殺我也唱

油葫蘆氣的我粉臉兒三間投汨羅只他那情越
把雲期雨約枉爭奪你望着巫山廟浦耳兒燒香火怎知高陽臺一路上排鍊鎖休這般枕上說都是他
裁下的科他是箇萬人欺千人貨你只待要做家婆

天下樂你正是引的狠來屋裡窩娶到家也不和我怎肯和他輸車兒伴宿爭競多你不來我行呵我房兒中作念着你來我行呵他空窓外呪罵我帶云唱兩箇合口唱叫唱你中間裡圖甚麼

李彥和云大嫂他須不是這等人我也不是這等

正旦唱



那吒今休信那黑心腸的玉娥他每便喬趨搶取撮
休犯着黃蘖肚小麼數量着喂過緊忙裏做作似蝎
子的老婆你便有洛陽田平陽果鈔廣銀多

鵲踏枝有時節典了庄科准了綾羅銅斗兒家私恰
做了落葉歸柯那其間便是你鄭孔目風流結果只
落得酷寒亭剛留下一箇蕭娥

〔李彥和云〕大嫂那婦人生得十分大有顏色怎教

我不愛他〔正旦唱〕

寄生草你愛他眼弄秋波色眉分青黛娥怎知道誤

功名是那額點芙蓉朵陷家緣唇注櫻桃顆啜人魂
舌吐丁香唾只怕你飛花兒支散養家錢旋風兒推

轉圓圓磨

〔李彥和云〕那裏有這等說話我如今務要娶他哩

〔正旦云〕你既要娶他你要你娶〔外旦上云〕妾身張

玉娥收拾了一房一臥嫁李彥和去來到門首沒

人在這裏不免喚他一聲李彥和李彥和〔李彥和

云〕有人喚門待我看去〔出見科云〕大姐你真箇來

了也〔外旦云〕你耳朵裏塞着甚麼不聽得我喚門



NATIONAL CENTRAL LIBRARY, TAIWAN, R.O.C.

TIFFEN® Color Control Patches

Blue

Cyan

Green

Yellow

Red

Magenta

White

3/Color

Black

Inches

Centimetres

來我如今過去拜你那老婆頭一拜受禮第二拜

欠身第三第四拜還禮他依便依不依呵我便家去也

李彥和云你不要性急等我過去和他說你

且在這裏入云大嫂張玉娥來了也他說來拜你

頭一拜受禮第二拜欠身第三第四拜要還禮你

若不還他禮他要唱呌起來就不像體面了正旦

云我還他禮便罷外旦見科云姐姐請坐受你妹

子禮李彥和頭一拜也

李彥和云我知道外旦云

這是第二拜也

李彥和云是大嫂欠身哩外旦做

連拜怒科云什麼勾當釘子定着他哩怎麼不還

禮李彥和云晦婦女家不學三從四德我男子漢

說了話你也該依着我正旦唱

後庭花你躊躇的我忒太過這妮子欺負的我沒奈何
支使的大媳婦都隨順偏不着小淘家先拜我他
那裏鬧鏗鐸我去那窻兒前瞧破那賤人俏聲兒訴
一和俺這廝側身兒摟抱着將衫兒腮上抹指尖兒
彈淚顆

柳葉兒你道他爲甚來眉峰暗鎖則要我慶新親茶



金瓶梅

卷之三

七

飯張羅

〔云〕李彥和他那夥親眷我都認的〔李彥和云〕

可是那幾箇〔正旦唱〕都是些胡姑姑假姨娘廳堂上
坐待着我供玉饌飲金波可不道誰扶侍你姐姐哥
哥

〔李彥和云〕你也忒心多大人家婦女怎不學些好
處〔正旦唱〕

金益兒俺這廝偏意信調唆這弟子業口沒遭磨有
情人惹起無明火他那裡精神一掇顯僂羅他那裡
尖着舌語刺刺我這裡掩着面笑呵呵〔外旦云〕你休

嘲撥着俺這花奶奶〔正旦唱〕你道我嘲撥着你箇花

奶奶

〔外旦云〕我就和你廝打來〔正旦唱〕我也不是箇

善婆婆

打科〔外旦做惱科云〕李彥和你來搭殺不成團我

和你說你若是愛他便休了我若是愛我便休了

他你若不依着呵俺家去也〔李彥和云〕二嫂他是

我兒女夫妻你着我怎麼下的〔外旦云〕你不依我

還向他哩〔李彥和云〕二嫂他是我兒女夫妻你着

我怎麼下的〔外旦云〕這等你放我家去罷〔李彥和



云住住住你着我怎麼開口說見正旦科云大嫂二嫂說來若是我愛你便休了他若是愛他只得

休了你正旦云兀的不氣殺我也作氣死李彥和

救科云大嫂精細着正旦醒科唱

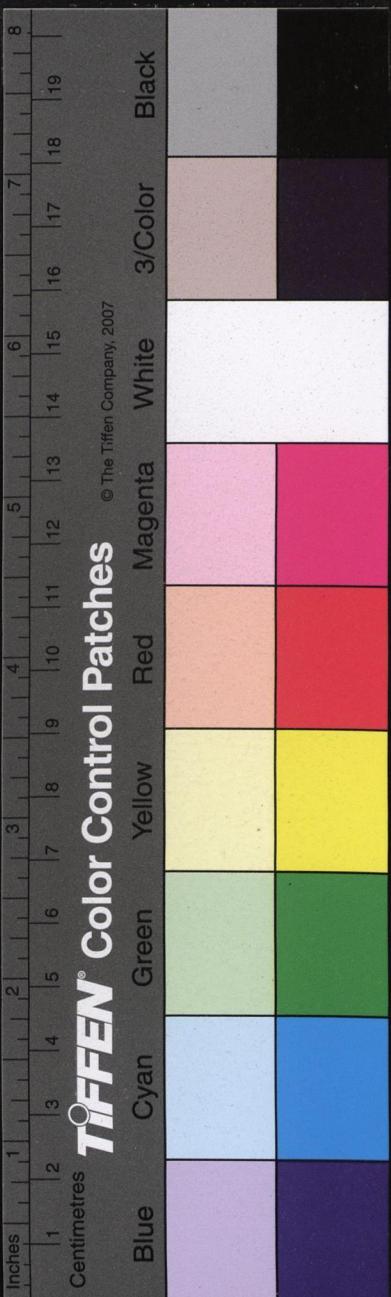
賺煞氣勃勃堵住我喉嚨骨嚙嚙潮上痰涎沫氣的
我死沒騰軟癱做一梁拘不定精神衣怎脫四肢沉
寸步難那若非是小孤振叫我一聲娘呵兀的不怨
恨冲天氣殺我你沒事把我救活可也合自知其過
你守着業屍骸學莊子鼓盆歌死科下

NATIONAL CENTRAL LIBRARY, TAIWAN, R.O.C.

李彥和悲科云我那大嫂也外旦云李彥和你張

着口號甚的有便置沒便棄李彥和云這是甚麼
說話大嫂亡逝已過便須高原選地破木造棺埋
殯他入土大嫂只被你痛殺我也下奸旦云這也是
是我脚跡兒好處一入門先妨殺了他大老婆何
等自在何等快活那李彥和雖然娶了我不知我

心下只不喜他想那魏邦彥這些時也來家了我
如今暗地裏央着人去與他說知這早晚敢待來
也淨上云自家魏邦彥的便是前月打差便去討



金瓶梅

卷之六

耐張玉娥無禮投到我來家早嫁了別人如今又使人來尋我不知有甚麼事我見他去此間就是家裡有人麻外曰出見淨科云你來家裡來淨云敢不中麼外曰云不妨事淨云你嫁了人喚我怎的外曰云我和你有說的話淨云有甚麼說話外曰取砌末付淨科云我雖是嫁了他心中只是想着你我如今收拾些金銀財寶悄悄地交付了你可便先到洛河邊尋下一隻小船等着我在家點起一把火燒了他房子俺同他躲到洛河邊你便假做稍公載俺上船到的河中間你將李彥和推在河裡把三姑和那小廝也都勒死了嚼兩箇長遠倣夫妻可不好那淨云你那是我老婆就是我的娘哩我先去在洛河邊等你明日早些兒來下外旦云魏邦彥去了也我如今不免點火去在這房後邊放起火來詩云那怕他物盛財豐頃刻間早已成空這一把無情毒火豈非是沒毛大蟲下

音釋
活音
和
上聲
戈
行音
杭
上聲
鑊音
密
撮差
左
聲
奪音
過平
多
作音
旋去
鍼麤
消切
擗東
椰切



金瓶梅

卷之六

着池 抹磨 嘴之 捏音 涂音 脱音
何切 上聲 梢切 開 磨 妥
那音 挪

第二折

李彥和同外曰慌上云好大火也二嫂怎生是好房廊屋舍金銀錢鈔都燒的無有了看介云呀又早延着官房了也不知妳母張三姑與春郎孩兒在那裡叫介云三姑三姑副曰扮張三姑背條兒慌上云走走走早是我遭喪失火更那堪背井離鄉穿林過澗雨驟風狂頭面上打的淋淋灑灑闹

身濕脚底下踏着滑滑擦擦濫泥漿綠水青山望渺茫道傷衰柳半含黃晚來更作廉纖雨不許愁

人不斷腸唱

雙調新水令我只見片雲寒雨暫時休

帶云苦也苦

也唱却怎生直淋到上燈時候這風一陣一短歎這雨一點一聲愁都在我這心頭心上事自傭懊

季彥和云三姑你行動些外曰云我平生是快活

的人幾曾受這般苦楚來副曰唱

步步嬌送的我背井離鄉遭灾勾這賤才敢道辯生



受斷不得喫漢子的口都是些卽世求食鬼狐猶外
旦云我幾曾在黑地行走教我受這般的苦也副旦
云你道你不曾黑地裡行呵唱 嗒如今顧不得你臉
見羞云你也曾懸着名姓靠着房門你也曾賣嘴料
舌推天搶地你也曾挾着氈被挑着燈球唱可也曾
半夜裡當祇候

外旦怒科你怎麼嘴兒的罵我李彥和云三姑你也饒他一句兒那裡便罵殺了他副旦唱

鴈兒落只管裡絮叨叨沒了收氣撲撲尋敵鬪有多

少家喬斷案只是罵財禽獸

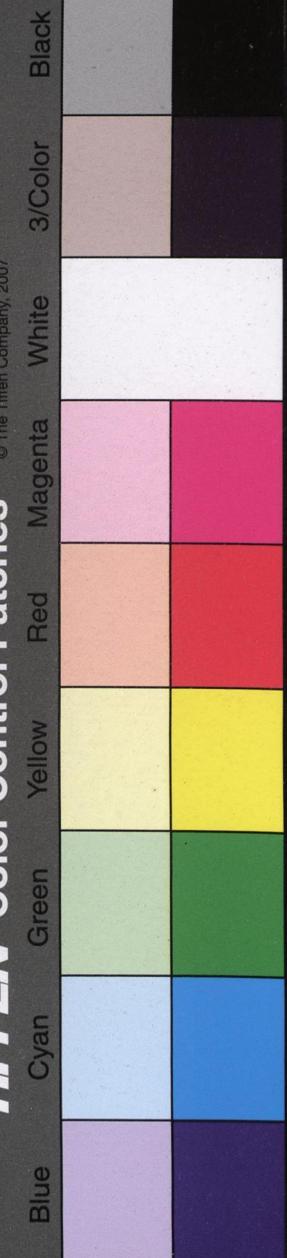
外旦云難道你不聽得任憑這老乞婆臭歪刺罵

我哩李彥和云三姑罷麼副旦唱

得勝令你還待要鬧啾啾越激的我可也怒齁齁我
比你遲到蚰蜒地你比我多登些花粉樓冤讐今日
箇落在他人彀憂愁只是我燒香不到頭

李彥和云二嫂我走了這一夜也略歇一歇咱外

日云也說的是李彥和你着三姑把我這褐袖來曬
曬一曬李彥和喚副旦科云三姑將這褐袖來曬



NATIONAL CENTRAL LIBRARY, TAIWAN, R.O.C.

TIFFEN® Color Control Patches

貨財目
一曬副曰云不須曬胡亂穿罷三喚科李彥和云

三姑我着你曬一曬真當不肯外曰怒云你箇潑弟子我教你與我曬一曬怎麼不肯副曰唱

沽美酒逞末浪不卽留只管裡賣風流看他這天淡雲開雨乍收可便去尋一箇宿頭覓一碗漿水飯潤咽喉

太平令住了雨也曬甚娘褐袖只願的下雹子打你娘驢頭外曰罵介云這潑婦我打不的你那打介副旦唱只見他百忙裏眉稍一皺公然的指尖兒把頰

腮剜透似這般左聰右聰只不如罷手俺也須是那爺娘皮肉

李彥和云來到這洛河岸邊又不知水淺水深怎生過去外曰推李科這裡敢水淺李彥和驚云險些兒推我一交不弔下河裏去副曰叫云救人救

人唱

川撥棹慌走到岸邊頭倉卒間怎措手風雨颼颼地上澆油扭頸回眸那裏尋箇稍公搭救我將他承領揪他忙將我署脅擣



金瓶梅

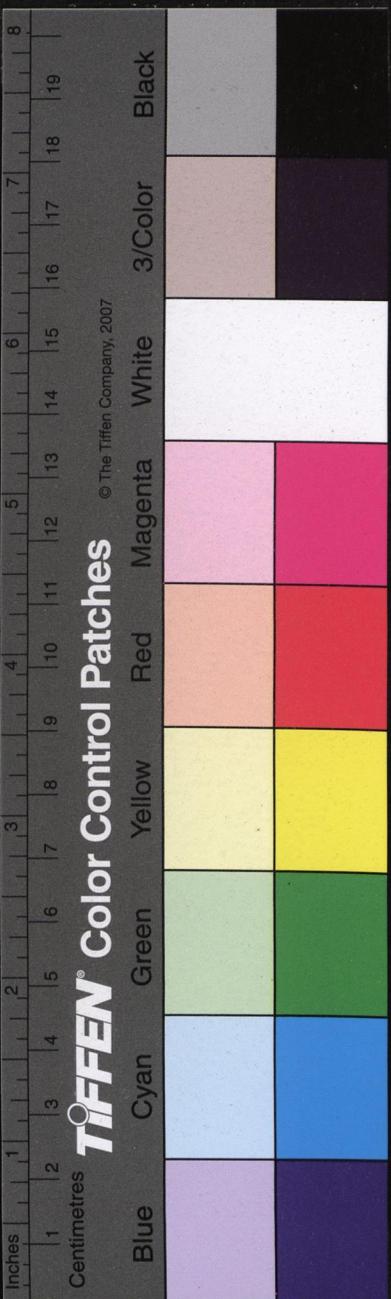
卷之三

外旦又推李副旦扶住科_{李彦和}云三姑我好好好的走你倒扯着我副旦云你不是我呵唱

殿前歡這一片水悠悠急忙裏覓不出釣魚舟虛飄飄恩愛難成就怕不的錦鴛鴦立化做輕鷗他他他趁西風卒未休把你來推落在水中浮外旦云他自吃醉了這等脚步低立也立不住于我甚麼事說我推他要你來嚼舌副旦唱抵多少酒淹濕春衫袖李彦和云這裏水淺咱過去了罷副旦唱現渰的眼黃眼黑你尚兀自東見東流

國家圖書館 NATIONAL CENTRAL LIBRARY, TAIWAN, R.O.C.

淨扮稍公上云官人娘子我這裏是擺渡的船你每快上來外旦和淨打手勢科副旦云哥哥你休上船去這婆娘眼腦不好敢是他約着的漢子哩做扯李科李彦和云你放手不妨事我上的這船來自有分曉淨推李下河副旦扯住淨淨勒殺副旦科_丑扮稍公上救喊云拿住這殺人賊副旦揪住丑云有殺人賊淨同外旦走科_丑云苦也娘子不干我事勒殺你的是那箇稍公他走了也我是來救你的你休認差了也副旦唱



水仙子我不見了烟花潑賤猛擡頭錯摑打了别人怎罷休春郎兒怎扯住簪襟袖頭髮揪了三四縷

〔丑〕是我救娘子來

〔副曰〕唱

聽的鄉談語音滑熟打疊

了心頭恨撲散了眼下愁哥哥也你可是行在灘州

〔申〕未扮孤上云林下曬衣嫌日淡池中濯足恨波

渾花根本艷公卿千虎體鴛班將相孫老夫完顏

女直人氏拈名千戶的便是俺因公幹來到這洛

河岸上一簇人爲甚麼炒鬧兀的不是掉船的稍

公你怎麼大驚小恠的丑五大人不知恰纔一箇

人把這箇婦人恰待要勒死他恰好撞着小人救

活他性命這箇小的敢是他兒子

孤云

他肯賣那

小的麼他若肯賣呵我賣了這小的你問他去丑

〔副曰〕云兀那娘子那邊有箇過路的官人問你

肯賣這小的他要買

〔副曰〕做沉吟科云

我如今進

退無路領這春郎兒去少不得餓死不如賣與他

罷稍公我情願賣這小的

孤云

兀那婦人你那裏

人氏姓甚名誰將這生時年月說與我聽

〔副曰〕云

長安人氏省衙西住坐這孩兒父親是李彥和我

是妳母張三姑這孩兒小名喚做春郎年方七歲

胸前一點硃砂記孤云你要多少銀兩副曰二五隨

大人與多少孤云將一箇銀子來與他祇從嚴砌

朱與副曰接科云謝了大人怎生得箇立文書的

人來可也好那淨扮李老上云老漢姓張是張倣
古愚說唱貨郎兒爲生來到這洛河岸上只見一

簇人不知爲何我試看咱丑見李老兒問科云老

人家你識字麼這裏有箇婦人要賣這箇小的無
一箇寫文書的人你若識字這文書要你寫一寫

李老云我識字我與他寫見科孤云兀那老的你

識字替他寫一紙文書波李老喚副曰云長安人氏省衙西

住坐父親李彥和妳母張三姑孩兒春郎年方七

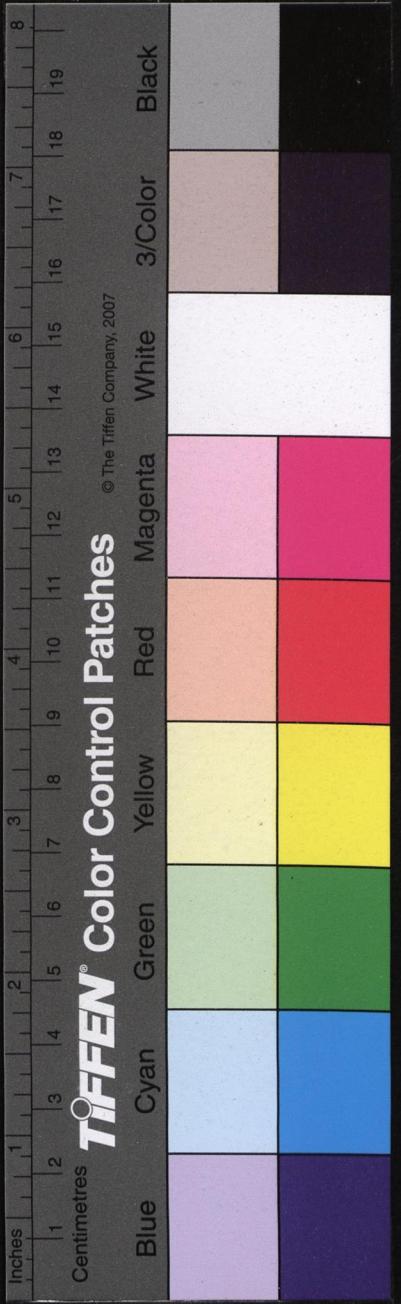
歲胸前一點硃砂記情願賣與拈各千戶爲兒恐

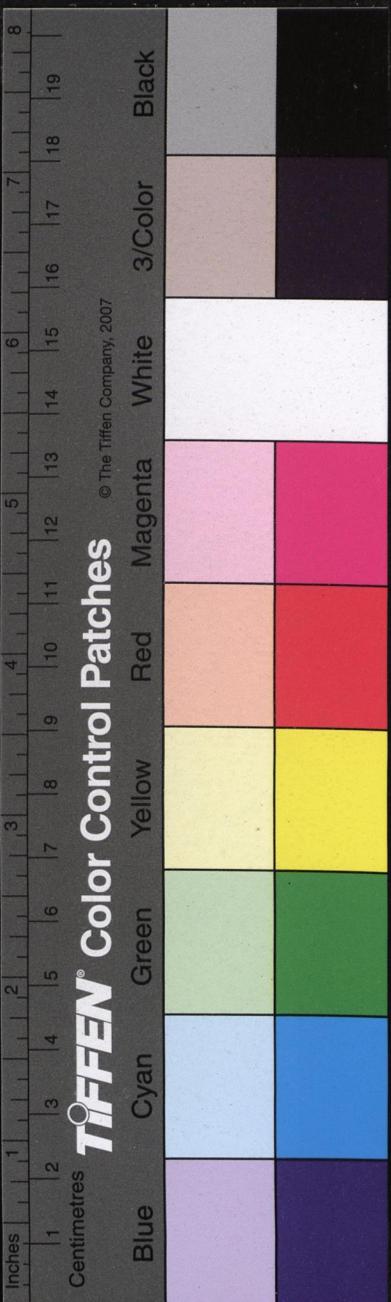
後無憑立此文書爲照李老云我曉得了依着你

寫立文書人張三姑寫文書人張倣古通與孤科

孤云文書寫的明白了也你都畫了字兀那婦人

你孩兒賣與我了你却往那廂去副曰云我無處





© The Tiffen Company, 2007

TIFFEN® Color Control Patches

貞節旦

卷之六

去孽老云既然你無處去我又無兒無女你肯與我做箇義女兒我養活你你意下如何副旦云我情願跟隨老的去孤云跟他去也好副旦云我科云春郎兒我囑付你者唱

鴛鴦尾煞乞與你不痛親父母行施恩厚我扶侍義養兒使長多生受你途路上驅馳我村疃裏淹留暢道你父親此地身亡你是必牢記着這日頭大斂八做箇週年分甚麼前和後那時節逢望着西樓與你爺燒一陌兒紙看一卷兒經奠一杯兒酒

(同孝老下孤云那老兒領着婦人去了老夫也引

着這孩兒抱上馬還我私宅中去來下丑哭科云好苦惱子也只一箇婦人領着箇小的幾乎被人勒殺恰好撞見我我救了他性命他又把這箇小的賣與那箇官人那箇官人又將他那箇小的領着去了這等孤孤淒妻怎教我不要傷感做跌倒起科云呸可干我甚麼事詩云隨他自賣男隨他自認女我只去做稍公不管風和雨下

音釋

錫鋤

懶音

雹音

剝鳥

曉楚

肉柔

音節

山切

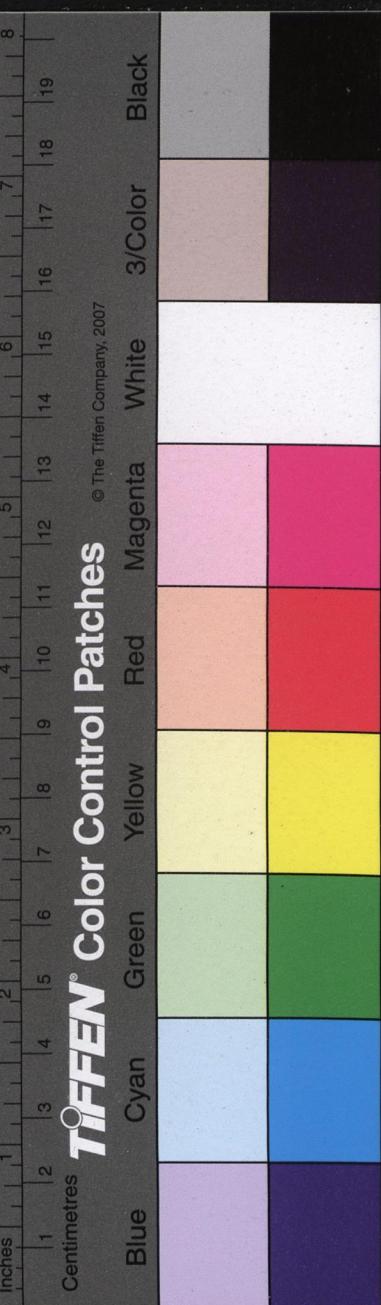
驟

薄

官切

九切

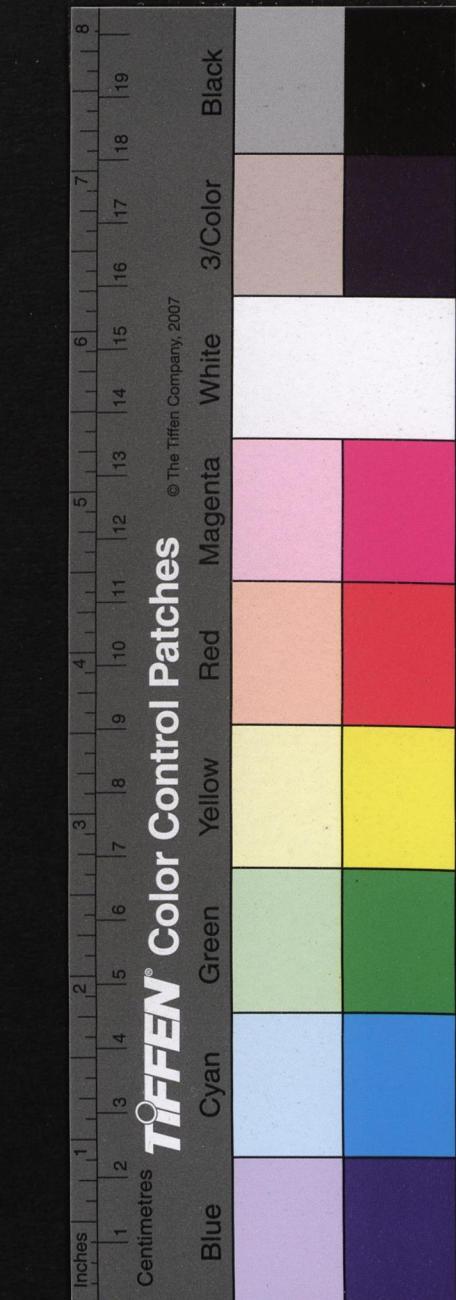
去聲



第三折

孤抱病同春郎上云自家拈各千戶的便是自從我在那洛河邊買的這春郎孩兒過日月好疾也今經可早十三年光景孩兒生的甚是聰明智慧他騎的劣馬拽的硬弓承襲了我這千戶官職我如今年老耽着疾病不能痊可眼見的無那活的人也我把這一椿事趁我精細對孩兒說了罷我

若不與他說知呵那生那世又折罰的我無男無女也喚小末科云春郎孩兒你近前來我有句話與你說小末云阿媽有甚話對你孩兒說呵怕做甚麼孤云你本不是我這女直人你的那父親是長安人姓李名彥和你的姪母叫做張三姑將來賣與我爲兒你那其間方纔七歲兒也我如今擡舉的你成人長大頂天立地噙齒戴髮承襲了我的官職孩兒也你久已後不可忘了我的恩念小末悲科阿媽不說你孩兒怎生知道孤云孩兒我



金瓶梅

卷之三

一發着你明白這箇是過房你的文書你將的去
我死後你去催趙窩脫銀就跟尋你那父親去咱

小末二云理會的孤云我這一會兒昏沉上來扶我

到後堂中去咱小末扶科云阿媽精細者孤詩云

衣絕祿盡是前緣知命須當不怨天從今父子分
離去再會人間甚歲年孩兒我顧不得你了也做

死杜下小末悲科云阿媽亡逝已過高原選地破
木造棺埋了阿媽不敢久停久住催趙窩脫銀

走一遭去父親也只被你痛殺我也下李彥和上

云不聽好人言果有恓惶事自家李彥和便是自

從那姦夫姦婦推我在洛河裏誰想那上流頭流

下一塊板來我抱住那板得渡過岸上救了這性

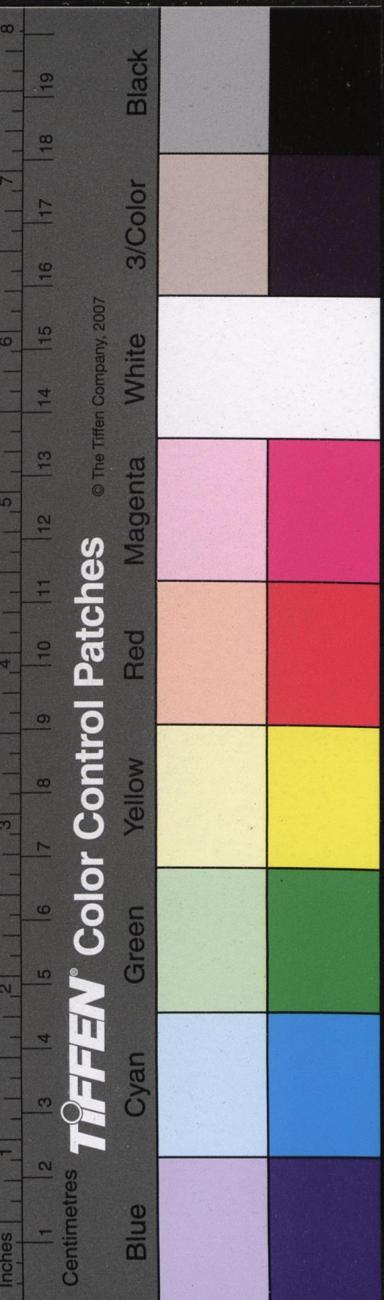
命如今可早十三年光景也春郎孩兒和張三姑

不知下落家緣家計都被火燒的光光了無計可

生與這大戶人家放牛討碗飯吃我在這官道傍

放牛做喝科云且把這牛來趕在一壁我在這柳

陰直下坐一坐看有甚麼人來副日背骨殖手拿
簷兒上云好是煩惱人也自從在洛河邊姦夫姦



貨郎旦

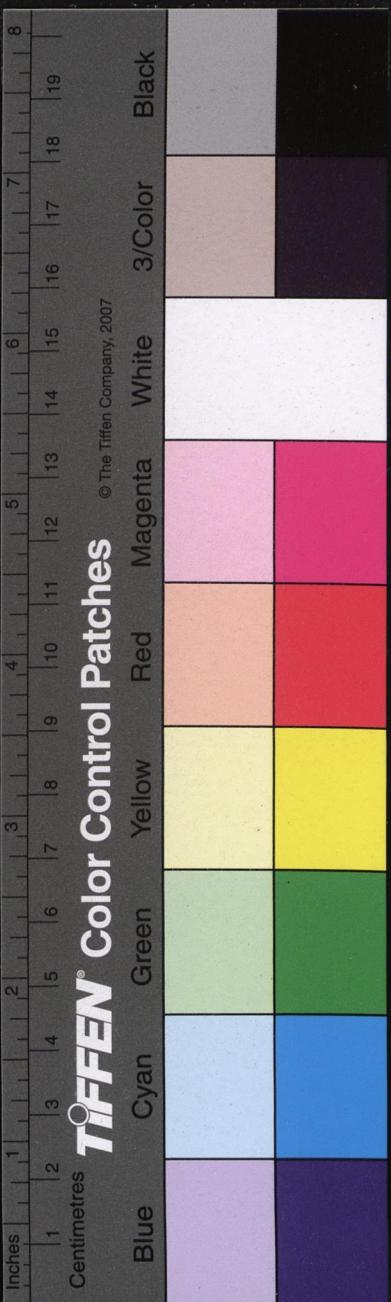
雜劇

婦把哥哥推在河裏把我險些勒死把春郎孩兒
與了那拈各千戶可早十三年光景也不知孩兒
生死如何我跟着唱貨郎兒張懶古老謝那老
的教我唱貨郎兒度日把我鄉談都改了如今這
老的亡化已過臨死時曾囑付我你不忘我這恩
念把我這骨殖送的洛陽河南府去我今背着老
的骨殖行了幾日知他幾日得到也呵唱

正官端正好口角頭餓成瘡腳心裏踏成趼行一步
似火燎油煎記的那洛河岸一似亡家犬拿住俺將
麻繩纏

滾繡毬見一箇旋風兒在這榆柳園古道邊足律律
往來打轉刮的些紙錢灰飛到跟前是神祇是聖賢
你也好隨時逞變居廟堂索受香煙可知道今世裏
令史每都過鈔和這古廟裏泥神也愛錢怎能勾達
道昇仙

倘秀才沿路上身輕體健這搭兒筋乏力軟到廟兒
外不曾撒紙錢爺爺你廝餘閏廝哀憐我這老婦人
呪願



這三條道兒不知望那條道兒上去我試問人咱

(見李做問科云)敢問哥哥這箇是那河南府的大

路麼(李彥和云)正是(副旦云)三條道兒該往那條

道兒上去(李彥和云)你往那中間那條路上去便

是(副旦云)生受哥哥(李彥和做認驚叫科云)張三

姑(副旦云)誰呌我來(三喚科)(李彥和云)三姑則我

是我喚你來(副旦云)你是誰(李彥和云)三姑則我

是(李彥和云)驚科(云)有鬼也(副旦唱)

上小樓說的我身心恍然負急處難生機變我只索

念會呪語數會家親誦會直言這幾年便着把哥哥

追薦作念的箇死魂靈眼前活現

(李彥和云)我不是鬼我是人(副旦唱)

公篇對着你呪願休將我顧戀有一日拿住姦夫攝
到三姑替你通傳非是我不意專不意堅搜尋不見
是早起店兒裏吃羹湯不會澆奠

(李彥和云)三姑我不曾死我是人(副旦云)你是人

呵我叫你你應的一聲高似一聲是鬼呵一聲低

似一聲(科)李彥和哥哥(李彥和做應科)三喚做



© The Tiffen Company, 2007

TIFFEN® Color Control Patches

Blue Cyan Green Yellow Red Magenta White 3/Color Black

良母

家屬

很應科副曰云有鬼也李彥和云我勵你要來做打悲認科李彥和云三姑我的孩兒春郎那裏去了也副曰云沒的飯食養活他是我賣了也李彥和做悲科云元來是你賣了知他如今死的活的可不痛殺我也你如今做甚麼活計穿的衣服這等新鮮全然不像箇沒飯喫的你可對我說副曰云我唱貨郎兒爲生李彥和做怒科云元的不氣殺我也我是甚麼人家我是有名的財主誰不知道李彥和名兒你如今唱貨郎兒可不辱沒殺我也做跌倒副曰扶起科云休煩惱我便辱沒殺你哥哥你如今做甚麼買賣李彥和云我與人家看牛哩不比你這唱貨郎的生涯這等下賤副曰唱十二月你道我生涯下賤活計蕭然這須是衣食所逼名利相牽你道我唱貨郎兒辱沒殺你祖先怎比的你做財主官員

堯民歌與人家耕種洛陽田早難道笙歌引入畫堂前赴一村桑梓一村田早難道玉樓人醉杏花天牽也波牽牽牛執着鞭杖敲落桃花片



貨郎曰

雜劇

二十一

云哥哥你肯跟我回河南府去憑着我說明貨郎兒我也養的你到老何如李彥和云罷罷罷我情願丢了這般好生意跟的你去副曰云你可辭了你那主人家去李彥和向古門云主人家我認着了一箇親眷我如今回家去也牛羊都交還與你並不會少了一隻副曰云跟的我去來波唱

隨尾袄廟火宿世緣牽牛織女長生願多管爲殘花幾片悞劉晨迷入武陵源

同下

音釋

跋音

纏去聲

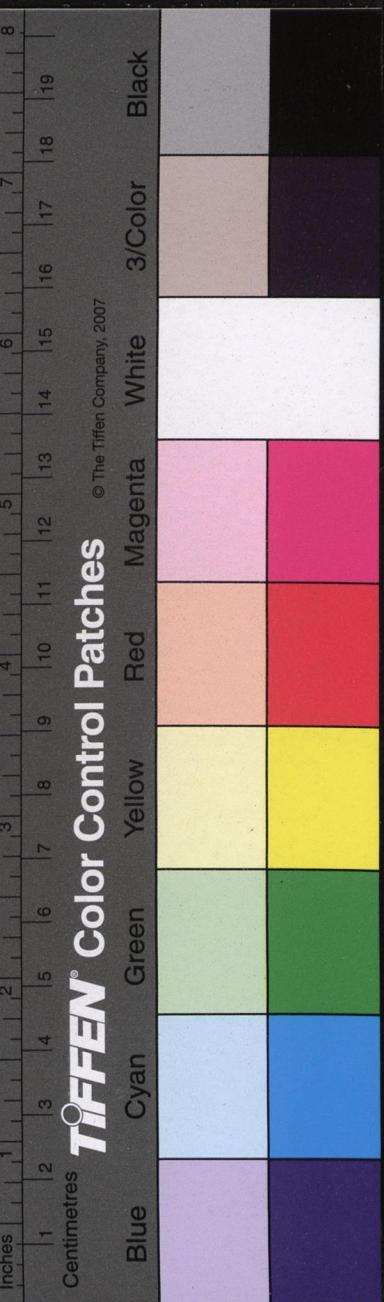
祇音

樹莊底切

軒祇音

第四折

浮粉館驛子上詩云驛宰官衙也自榮單被承差打滅我威風如今不貪這等衙門坐不如依還着我做差公自家是箇館驛子一應官員人等打差的都到我這驛裏安下我在這館驛門首等候看有什麼人來小末扮春郎冠帶上引祇從云小官李春郎的便是自從阿媽亡逝以後埋殯了也小官隨處催趨窩脫銀兩早來到這河南府地面左右接了馬者館驛子有甚麼乾淨的房子我歇宿



一夜驛子云有有頭一間打掃的潔潔淨淨請

大人安歇小末云你這裏有甚麼樂人要笑的喚
幾箇來伏侍我我多有賞賜與他驛子云我這裏

無樂人只有子妹兩箇會說唱貨郎兒喚將來伏
侍大人小末云便是唱貨郎兒的也罷與我喚將

來驛子云理會的我出的這門來則這裏便是唱

貨郎兒的在家麼副旦同李彥和上云哥哥你叫

我做甚麼驛子云有箇大人在館驛裏喚你去說

唱多有賞錢與你哩李彥和云二姑喲和你走一

遭去來副旦唱

南呂一枝花雖則是打牌兒出野村不比那吊名兒
臨村肆與別人無夥伴單看俺當家兒吾吾你索尋
思錦片也排着節使都只待奏新聲舞柘枝揮霍的
是一錠錠響鈔精銀擺列的是一行行朱唇休皓齒
梁州第七正遇着美遨遊融和的天氣更兼着沒煩
惱豐稔的年時有誰人不想快平生志都只待高張
繡幙都只待爛醉金卮我本是窮鄉寡婦沒甚的艷
色嬌姿又不會賣風流弄粉調脂又不會按官商品